

le petit écho

Du Centre-Ville

BRASIL

FIFA WORLD CUP

« ATTENDEZ-VOUS À L'IMPOSSIBLE! » 5

NOUVEAUX
12 COMMERCES!

Made In Dour - Kit Encre
L'imagina'Tif - Severi'Nails

3 RETOUR SUR...

Week-end wallonie bienvenue

Opération :

« **CARTON JAUNE** »

évitez le **ROUGE** ...

Campagne de sensibilisation

8



NOUVEAU
DÉSIGN

La Fontaine de Chocolat

Vous propose plus de 120 sortes de pralines belges artisanales ainsi que de nombreuses spécialités (Les macarons, les frites, NEW Les pyramides, les cupcakes,... Le tout en chocolat !)

Pour vous elles sont préparées avec du bon beurre, de la crème fraîche et les chocolats les plus nobles, sans addition de matière grasse.

Toutes sont de véritables friandises ! Elles sont les Rolls-Royce des pralines belges, triplement couronnées d'un award.

Sur présentation de ce bon
Une REMISE de 10%
- à valoir sur les PRALINES -

Un cadeau parfait pour La fin de l'année scolaire et la fête des pères

Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h
Tél: 0(032)65 666 299
78 Rue Grande (en face de la Poste) 7370 DOUR
Création Mr cartes de visite Dour (0484 27 21 20)

DOUR

BLAUGIES
PETIT-DOUR
ELOUGES
WIHÉRIES



infos sur notre
SMARTPHONE

www.walloniebienvenue.be

LES 26 & 27 AVRIL 2014

Wallonie Bienvenue
Les Wallons vous ouvrent leurs portes

Editorial



Chères lectrices, chers lecteurs...

Pour débiter, petit retour sur le Week-end Wallonie Bienvenue de ces 26 et 27 avril derniers : ce sont 45 ambassadeurs qui ont fait la fierté de notre commune en représentant Dour pendant ce week-end. Un tout grand merci à eux ! Le temps était de la partie et c'est plus de 3000 visiteurs venant de toute la Wallonie, de Flandre et de France qui ont pu découvrir les richesses de notre entité.

Cette fois, le printemps est bien installé. C'est l'occasion d'organiser l'un ou l'autre barbecue, ou un apéro en terrasse, tout en faisant le plein des sens. Mais c'est sans oublier l'événement majeur pour les amateurs de football : la coupe du Monde au Brésil ! Pour connaître les

établissements qui retransmettent les matchs en direct, n'hésitez pas à regarder sur notre site : www.dourcentreville.be. Nous mettrons en ligne toutes les informations concernant les activités locales pour que, vous aussi, vous puissiez supporter les Diables Rouges à Dour.



Alain Miraux - Président Roméo Delcroix - Vice-président

RETOUR SUR...



LE WEEK-END WALLONIE BIENVENUE

Petit retour sur le Week-end Wallonie Bienvenue de ces 26 et 27 avril derniers : ce sont **45 ambassadeurs** qui ont fait la fierté de notre commune en représentant Dour pendant ce week-end. **Un tout grand merci à eux !** Le temps était de la partie et c'est plus de 3000 visiteurs venant de toute la Wallonie, de Flandre et de France qui ont pu découvrir les richesses de notre entité.

45
Ambassadeurs



« Plus de 3000 visiteurs venant de Wallonie de Flandre et de France »



TOUS DERRIÈRE NOS DIABLES...

Le calendrier des matchs en page : 7

À DOUR AUSSI !

« Le Germinal »

9 Place Émile Vandervelde - 7370 Dour
Retransmission de tous les matchs !

- PROMOTION -

Voir actions prévues dans l'établissement

« La Maison du Peuple »

28 Place Émile Vandervelde - 7370 Dour
Les Matches sur écran GÉANT !

- PROMOTION -

Action Brasserie (Voir actions prévues dans l'établissement).

Local « En Avant »

6 Grand Place - 7370 Dour
Retransmission de tous les matchs !

- PROMOTION -

Voir actions prévues dans l'établissement

« Les Trichères »

17 Place Émile Vandervelde - 7370 Dour
Retransmission de tous les matchs !

- PROMOTION -

Voir actions prévues dans l'établissement

« Le Stop Bus »

6 Place Émile Vandervelde - 7370 Dour
Retransmission de tous les matchs !

- PROMOTION -

Durant les matchs des Diables Rouges
la bière (Pils) à 1 €

« L'Épicurien »

38 Place Verte - 7370 Dour
Retransmission de tous les matchs !

- PROMOTION -

Durant les matchs des Diables Rouges
la bière (Pils) à 1 €

GAGNEZ

Un voyage inoubliable au Brésil pour deux personnes sur les **deux derniers matches de poule** des Diables pendant la Coupe du Monde.

2 matches sur 7 jours

Partez avec la personne de votre choix au Brésil en Hôtel *** supérieur pendant une semaine et avec vos billets pour



Jouez en ligne pour participer

* conditions sur le site



WWW.LADBROKES.BE

INSCRIVEZ-VOUS EN ENTRANT LE CODE SUIVANT :

BONUS163

à saisir dans l'espace code promo

Ladbrokes

+32(0)65.67.24.84 29 rue Grande - 7370 Dour



« ... Vos paris pour la Coupe du Monde ?! »



Librairie : « InfoCado »

29 Grand Place - 7370 Dour
+32(0)65.65.63.78



Les paris sportifs de la Loterie Nationale

Essayez SCOORE! en ligne. C'est rapide, facile et fiable.



Pendant la coupe du Monde de Football,
venez tenter votre chance avec
« Scoore! » de la loterie nationale

Librairie - Papeterie - Tabacs - Lotto
Cartes GSM - Livres scolaires



GROUPE A	GROUPE B	GROUPE C	GROUPE D	GROUPE E	GROUPE F	GROUPE G	GROUPE H
Brésil Croatie Mexique Cameroun	Espagne Pays-Bas Chili Australie	Colombie Grèce Côte d'Ivoire Japon	Uruguay Costa Rica Angleterre Italie	Suisse Équateur Honduras	Argentine Bosnie-Herz. Iran Nigeria	Allemagne Portugal Ghana États-Unis	Belgique Algérie Russie Corée du Sud
12 juin - Sao Paulo Brésil - Croatie 13 juin - Natal Mexique - Cameroun 17 juin - Fortaleza Brésil - Mexique 18 juin - Manaus Croatie - Cameroun 23 juin - Brasilia Brésil - Cameroun 23 juin - Recife Croatie - Mexique	13 juin - Curitiba Chili - Australie 13 juin - Salvador de Bahia Espagne - Pays-Bas 18 juin - Porto Alegre Pays-Bas - Australie 18 juin - Rio de Janeiro Espagne - Chili 23 juin - Curitiba Espagne - Australie 23 juin - Sao Paulo Pays-Bas - Chili	14 juin - Belo Horizonte Colombie - Grèce 14 juin - Recife Côte d'Ivoire - Japon 19 juin - Brasilia Colombie - Côte d'Ivoire 19 juin - Natal Grèce - Japon 24 juin - Curitiba Colombie - Japon 24 juin - Fortaleza Grèce - Côte d'Ivoire	14 juin - Fortaleza Uruguay - Costa Rica 14 juin - Manaus Angleterre - Italie 19 juin - Sao Paulo Uruguay - Angleterre 20 juin - Recife Costa Rica - Italie 24 juin - Belo Horizonte Costa Rica - Angleterre 24 juin - Natal Uruguay - Italie	15 juin - Brasilia Suisse - Équateur 15 juin - Porto Alegre France - Honduras 20 juin - Curitiba Équateur - Honduras 20 juin - Manaus Suisse - France 25 juin - Manaus Suisse - Honduras 25 juin - Rio de Janeiro Équateur - France	15 juin - Rio de Janeiro Argentine - Bosnie-Herz. 16 juin - Curitiba Iran - Nigeria 21 juin - Belo Horizonte Argentine - Iran 21 juin - Curitiba Bosnie-Herz. - Nigeria 25 juin - Porto Alegre Argentine - Nigeria 25 juin - Salvador de Bahia Bosnie-Herz. - Iran	16 juin - Salvador de Bahia Allemagne - Portugal 16 juin - Natal Ghana - États-Unis 21 juin - Fortaleza Allemagne - Ghana 22 juin - Manaus Portugal - États-Unis 26 juin - Brasilia Portugal - Ghana 26 juin - Recife Allemagne - États-Unis	17 juin - Belo Horizonte Belgique - Algérie 17 juin - Curitiba Russie - Corée du Sud 22 juin - Porto Alegre Algérie - Corée du Sud 22 juin - Rio de Janeiro Belgique - Russie 26 juin - Curitiba Algérie - Russie 26 juin - Sao Paulo Belgique - Corée du Sud



Opération : « CARTON JAUNE » évitez le ROUGE ...

« Une nouvelle campagne de sensibilisation »

Nous profiterons de l'engouement suscité par notre équipe nationale pour lancer une action de nos stewards urbains. Celle-ci visera à sensibiliser les automobilistes à mieux respecter le stationnement au centre-ville de Dour. Elle sera accompagnée d'une « **carte jaune** », disposée sur les pare-brises des automobilistes irrespectueux du code de la route. Si vous vous retrouvez dans ce cas de figure, agissez rapidement avant qu'il ne se transforme en : « **carton rouge** » !

Dour le : ____ / ____ / 20____

Cher visiteur,
Cher commerçant,

Recto

Votre véhicule est stationné :

- En zone Bleue sans disque de stationnement.
- En double file
- Sur un trottoir (laissant moins d'un mètre de passage libre pour les piétons)
- Sur une zone d'arrêt de bus
- Sur / à moins de 5 mètres d'un passage pour piétons
- À un endroit où l'arrêt et / ou le stationnement est (sont) interdits(s)
- Sur une zone réservée aux personnes à mobilité réduite
- À un endroit pouvant être dangereux ou causer une gêne pour les autres usagers de la route

Cette situation entraîne de nombreux problèmes dans le centre-ville.
La police est de plus en plus présente et intensifie ses contrôles. Pour vous éviter tout désagrément, nous vous conseillons d'utiliser les parkings mis à votre disposition **GRATUITEMENT** (voir plan au verso).

Nous vous remercions de votre compréhension et vous souhaitons un agréable moment dans le centre-ville de Dour.

L'équipe de Dour Centre-Ville A.S.B.L.



POMPES FUNEBRES CORDIER MONUMENTS

24 heures / 24 - 7 jours / 7

18, rue du Général Leman
B-7370 **DOUR**
065/653.624



250, rue de l'Industrie
B-7080 **FRAMERIES**
065/510.515



141, rue du Commerce
B-7370 **ELOUGES**
065/652.244



NOUVEAU À DOUR

Salle de réception pour vos retours de deuil et exposition de monuments

NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION

156 rue du Commerce à Elouges

Large choix de plaques, vases et articles funéraires.

www.cordier.defunt.be
pf.cordier@gmail.com

Chaque année plusieurs centaines de familles nous confient l'organisation des funérailles des êtres qui leur sont chers. En faisant appel à nous, vous êtes sûr de bénéficier des prix les plus compétitifs ainsi que d'une grande expérience professionnelle, en effet nous mettons à votre service l'expérience de 3 générations dans les Pompes Funèbres. Vous trouverez dans nos magasins le plus grand choix d'articles funéraires de la région ainsi que des fleurs naturelles (réalisées sur place) et artificielles, des vases décoratifs, des piquets de fleurs, des compositions de toutes circonstances... et la livraison partout dans le monde.



Kitencre

your PRINTING PARTNER

COPY SHOP IMPRESSION PHOTOS

(à partir de votre carte mémoire ou clé USB)

CARTOUCHES INKJET & TONERS

Compatibles / Originales : + de 1500 cartouches en stock

IMPRIMEZ VOS DOCUMENTS...
jusqu'au format A0

	1-10	11-100	>100
NOIR			
A4 recto	0,07 €	0,06 €	0,04 €
A4 recto/verso	0,14 €	0,12 €	0,08 €
A3 recto	0,14 €	0,12 €	0,08 €
A3 recto/verso	0,28 €	0,24 €	0,16 €
COULEURS			
A4 recto	0,35 €	0,30 €	0,25 €
A4 recto/verso	0,70 €	0,60 €	0,50 €
A3 recto	0,70 €	0,60 €	0,50 €
A3 recto/verso	1,40 €	1,20 €	1,00 €

GRATUIT

Pour tout achat de 40 € minimum

1 clé USB 4 Go ou 1 ramette de papier

Rue du Maréchal Foch 6 - B-7370 Dour
Tél. 065 680 164 - Fax 065 680 175 - 7370@kitencre.be
LU - VE 10h30 - 18h00 - SA 10h30 - 14h00

4 Place des Martyrs - 7370 Dour

(Rue de l'Athenee)

Telephone : +32.(0)494.810.788

Bijoux
Décor
Breloques



Fanfreluch

Ouvert de 10h00 -> 18h00 / Le vendredi de 10H00 -> 19H00 • Ferme mardi & dimanche

LA MAISON DU PEUPLE

28 Place Émile Vandervelde - 7370 DOUR Tél. 065.65.30.07

Écran géant - Billard & pool Billard Français (chauffé)



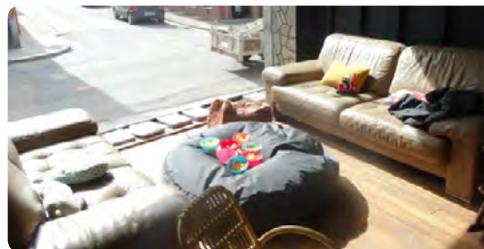
Horaire d'ouvertures

La semaine : 9H00 - Le Week-end : 10H00

fermé le mardi

NOUVEAUX COMMERCES !

Made In Dour - Kit Encre - L'imagina'Tif - Severi'Nails



Concept innovant « **Made In Dour** » vient d'ouvrir ses portes ! Clémentine vous accueille et vous propose des activités événementielles : Workshop, ateliers pour tous âges, galerie café et comptoir locavore. Le local est également disponible pour une location ponctuelle !

16 Rue du Maréchal Foch - 7370 DOUR
GSM : +32(0)478.24.92.47
WWW.FACEBOOK.COM/MAEINDOUR



Vous souhaitez faire des belles économies ? « **Kit Encre** » est LE magasin spécialisé dans le remplacement des cartouches d'encre/toner de vos imprimantes ! Service d'impression, copies et reliures à des prix attractifs !

6 Rue du Maréchal Foch - 7370 DOUR
Tél. : +32(0)65.68.01.64
Du lundi au vendredi : de 10H30 - 18H00
COURRIEL : 7370@KITENCRE.BE



Un nouvel institut de beauté à Dour ! « **Severi' Nails** » vous propose tous les soins esthétiques : prothèse ongulaire, ongles en gel, déco airbrush,... mais aussi : pédicure médicale, soins des mains, massages...

3A Rue Grande - 7370 Dour
Tél. : +32(0)477.85.92.18
Du mardi au samedi 10H à 18H - Le lundi sur RDV
WWW.FACEBOOK.COM/SEVERI.NAILSDOUR



Depuis quelques jours, le nouveau salon de coiffure : « **L'imagina'Tif** » a ouvert ses portes ! Le salon accueille les femmes, les hommes et les enfants. Promotions différentes chaque jour !

83 Rue Grande - 7370 DOUR
Tél. : +32(0)483.08.14.69
Du lundi au mercredi 9H à 18H
Vendredi de 13H à 21H - Samedi 8H à 18H
Fermeture : jeudi et dimanche

CYCLES AU LIÉGEOIS



VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE À PARTIR DE 999€.
LOCATION DE VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE



CYCLES "AU LIÉGEOIS"
GRAND PLACE 25 - DOUR
TÉL 065/65 37 35

WWW.INFOBIKE.ORG



OUVERT 7J/7J

VIDEO CLUB

LOCATION DVD - TABAC - ALCOOL - BOISSONS

1 rue du Peuple 7370 Dour



Diététique & Biologique
Spécialisé en Alimentation



25. rue Général Leman - 7370 Dour
065 / 95.27.08 - 0496 / 211.094
www.bionature.be

Bio-Nature Dour est votre spécialiste en alimentation diététique et biologique !

Venez découvrir une large gamme d'aliments, de jus, d'épices, de vins et même de cosmétiques exclusivement Bio! Aussi des compléments alimentaires qui vous aideront à vous soigner tout à fait naturellement !

Ligne & Santé, nouveau cabinet diététique à Dour !

L'analyse de son comportement alimentaire est très souvent la clef pour trouver ou retrouver son poids idéal. Venez découvrir les facteurs qui influencent votre poids et même votre silhouette !

« Au plaisir de vous aider efficacement ! »

Déborah Di Antonio
Diététicienne Agréée

NOUVEAU à DOUR

Dames, Hommes et Juniors



Du mardi au samedi de 8h à 18h
Le jeudi de 9h30 à 19h30
Le vendredi de 13h à 21h (Nocturne)

NON STOP
Fermé le lundi

**AVEC
OU
SANS RDV**



2 Place des Martyrs (Point du Jour) - 7370 Dour
+32(0)65.62.39.29
+32(0)470.825.035
Parking gratuit (80 places) à proximité !



LA TIOTE FRINGALE

- DOUR - Trichères -
Le mercredi, jeudi, vendredi
de 11H⁰⁰ à 17H⁰⁰

- FRAMERIES - Rue de l'industrie -
Le mardi
- BOUSSU - Marché de Boussu -
Le dimanche

JE ME DÉPLACE : ANNIVERSAIRES... (ET AUTRES FÊTIVITÉS)

PAROLES DE... COMMERÇANTE

Borsa-Lino

TOUTES les valises ont une histoire, Madame Roméo, propriétaire de la maroquinerie « Borsa-Lino », les écoute depuis bientôt 35 ans...



Thierry : Est-ce l'envie de voyager qui a motivé la création de votre entreprise ?

M^{me} Roméo (sourit) : « Non ce n'est pas l'envie de voyager, mais l'envie de travailler chez moi afin d'éduquer mes enfants. Et comme à Dour il y avait un manque, c'était une opportunité et je l'ai saisie. Clairement, aujourd'hui, je suis certaine d'avoir fait le bon choix. »

Dans quelques mois, vous fêterez les 35 ans d'existence de votre commerce, quel est le secret de longévité de votre entreprise ?

« L'entêtement et la persévérance. Parce-que je n'aime pas l'échec. J'ai toujours bataillée pour trouver des solutions en m'adaptant au désir de la clientèle tout en proposant mes goûts personnels, parce-que je suis convaincue que l'on ne sait pas vendre ce que l'on n'aime pas. »

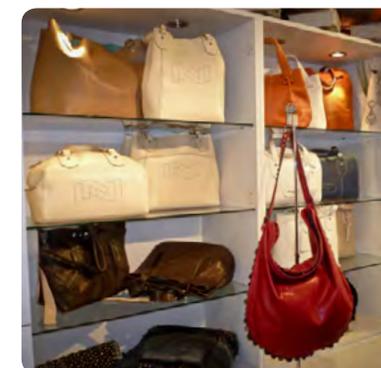
Commerçante à Dour depuis plus de trois décennies, quel est le conseil que vous donnez aux jeunes porteur de projet qui envisage de s'installer dans notre centre-ville ?

« Ne pas proposer des articles que l'on trouve partout ! J'invite les jeunes à se spécialiser, à ne pas hésiter à personnaliser son entreprise, voir même à proposer dans

sa gamme, de l'artisanat, à contrario de ce que propose les grandes chaînes et leurs franchises. »

Découvrez la nouvelle collection de valises, gants, sacs à mains, portefeuilles, 72 rue du Maréchal Foch à Dour.

En effet, La maroquinerie « Borsa-Lino » vaut le détour !



CONCOURS... de décoration de vitrine : LE RÉSULTAT !

DU 1^{er} au 14 février inclus, vous avez été invité à élire votre vitrine préférée, décorée sur le thème de la Saint-Valentin. L'enseigne qui obtient le plus de vote ce 14 février dernier à 18 heures a été...



« Tana » remercie toutes les personnes qui ont voté pour sa vitrine. Notre chaleureuse commerçante remporte un encart publicitaire en première page du journal « L'Animation » !

POUR LA SAINT VALENTIN

DOUR

DÉCORE SES VITRINES

Salon de coiffure « Tana Style » - 82 rue Pairois - 7370 DOUR

DU CÔTÉ DES STEWARDS...



Thierry



Christophe

DEPUIS quelques mois, deux nouveaux stewards, ont fait leur entrée à l'asbl. Vous pouvez d'ores et déjà rencontrer **Christophe et Thierry** dans les rues du centre-ville. N'hésitez pas à les solliciter ! Nous profitons de l'occasion pour leur renouveler tous nos vœux de bienvenue dans l'équipe !



L'AGENCE LOCALE pour L'EMPLOI
30 Place Émile Vandervelde
7370 - DOUR
Tel : 065.67.82.25

Nouveau & Gratuit

Prise et remise (dans les 48H) du linge à votre domicile avec notre véhicule. *



TRAVAIL RAPIDE et de qualité !

Également un service de retouches

* Vous avez aussi la possibilité de nous déposer votre linge du lundi au vendredi

de 09H00 à 12H15
et de 13H15 à 17H00

Qui sommes-nous ?



Créée en 1998 à l'initiative de la Région Wallonne, de la Commune de Dour et de l'Association des Commerçants et Artisans Dourois ACAD, Dour Centre-Ville asbl a pour mission de dynamiser et d'accroître l'attractivité du centre-ville de Dour. L'association a pour objet la gestion, la promotion, l'animation et le développement durable du centre-ville basé sur un partenariat actif entre les différents acteurs de la ville.



EDITEUR RESPONSABLE
DOUR CENTRE-VILLE A.S.B.L.
97 RUE GRANDE - 7370 DOUR
TÉL : +32(0)65.43.17.07
FAX : +32(0)65.77.99.08
info@dourcentreville.be
WWW.DOUCENTREVILLE.BE



WWW.TWITTER.COM/DOUCENTREVILLE
(FOLLOW : @DOUCENTREVILLE)



WWW.FACEBOOK.COM/DOUCENTREVILLE.ASBL



WWW.YOUTUBE.COM/DOUCENTREVILLEASBL



« La Ferme Gossuin »

(Amélia et Yves Gossuin)

39 Rue du Cimetière
7370 Petit-Dour
+32(0)477.587.426

BEURRE (SALE & NON SALE) – FROMAGES (LAIT CRU & PASTEURISÉ) – OEUFS – POMME DE TERRE – CRÈME GLACÉE (125 ML OU 1 LITRE)...

Vente de légumes de notre potager 100% NATUREL !

Tous nos légumes sont cueillis devant vous !*

*Sur commande également

MARDI : DE 9H⁰⁰ À 12H⁰⁰

VENDREDI : DE 16H⁰⁰ À 20H⁰⁰

SAMEDI : DE 9H⁰⁰ À 12H⁰⁰

WWW.FERMEGOSSUIN.BE



Au programme :

Montgolfière
Spectacles
Feu d'artifice
Marche nocturne

Et bien plus encore !...



Présentent...

DANS LE PROCHAIN NUMÉRO...

*Le petit écho du centre-ville.
Septembre 2014 - N°15

DOUR

Liberty Camp

19-20-21 SEPTEMBRE 2014